

# Zec

## Chapter 10

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

חַוִּיזִים	עָשָׂה	יְהוָה	מִלְקֹשׁ	בְּעֵת	מָטָר	מִיְהוָה	שְׂאֵלוּ	1
awan-badai	membuat	TUHAN	hujan-akhir	pada-waktu	hujan	dari-TUHAN	Mintalah	
<a href="#">H2385</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4456</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H4306</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7592</a>	
בְּשָׂדֵה:	עֵשֶׂב	לְאִישׁ	לָהֶם	יִתֵּן	לְשֵׁם	וּמָטָר-		
di-ladang	rerumputan	bagi-setiap-orang	kepada-mereka	akan-memberi	lebat	dan-hujan-		
	<a href="#">H6212</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1653</a>	<a href="#">H4306</a>		

Mintalah hujan dari pada TUHAN pada akhir musim semi! TUHANlah yang membuat awan-awan pembawa hujan deras, dan hujan lebat akan diberikanNya kepada mereka dan tumbuh-tumbuhan di padang kepada setiap orang.

וְחַלְמוֹת	שָׁקֵר	תָּזוּ	וְחִקּוֹסִים	אָנוּן	דִּבְרוּ-	תֵּרַפִּים	כִּי	2
dan-mimpi-mimpi	dusta	melihat	dan-para-peramal	kesia-siaan	berbicara-	terafim	Sebab	
<a href="#">H2472</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H7080</a>	<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H8655</a>		
	כֵּן	עַל-	יְנַחֲמוּן	הֶבֶל	יְדַבְּרוּ	הַשּׂוֹא		
	karena-itu	oleh-	mereka-menghibur	kesia-siaan	mereka-berbicara	yang-sia-sia		
			<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H7723</a>		
פָּ	רֹעָה:	אֵין	כִּי-	יַעֲנֶוּ	צֹאן	כְּמוֹ-	נִסְעוּ	
§	gembala	tidak-ada	sebab-	mereka-sengsara	domba	seperti-	mereka-berkelana	
		<a href="#">H0369</a>			<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H5265</a>	

Sebab apa yang dikatakan oleh terafim adalah jahat, dan yang dilihat oleh juru-juru tenung adalah dusta, dan mimpi-mimpi yang disebutkan mereka adalah hampa, serta hiburan yang diberikan mereka adalah kesia-siaan. Oleh sebab itu bangsa itu berkeliaran seperti kawanan domba dan menderita sengsara sebab tidak ada gembala.

	הַעֲתוּדִים	וְעַל-	אָפִי	חָרָה	הַרְעִים	עַל-	3
	para-kambing-jantan	dan-terhadap-	murka-Ku	menyala	para-gembala	Terhadap-	
	<a href="#">H6260</a>		<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2734</a>			
עֲדָרוֹ	אֵת-	צְבָאוֹת	יְהוָה	פָּקֵד	כִּי-	אֶפְקֹד	
kawanan-Nya	(partikel)	semesta-alam	TUHAN	memperhatikan	karena-	Aku-akan-menghukum	
<a href="#">H5739</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3068</a>				
	הוֹדוּ	כְּקוֹס	אוֹתָם	וַיַּשֵּׂם	יְהוּדָה	בַּיִת	אֵת-
	kemuliaan-Nya	seperti-kuda	mereka	dan-mengjadikan	Yehuda	kaum	(partikel)
	<a href="#">H1935</a>		<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H0853</a>

בְּמִלְחָמָה:  
dalam-peperangan  
[H4421](#)

"Terhadap para gembala akan bangkit murka-Ku dan terhadap kepala-kepala kawanan kambing Aku akan mengadakan pembalasan, sebab TUHAN semesta alam memperhatikan kawanan ternak-Nya, yakni kaum Yehuda, dan membuat mereka sebagai kuda keagungan-Nya dalam pertempuran.



פְּרִיָּתִים אֲשֶׁר־קָהָה 8  
 Aku-menebus-mereka karena dan-mengumpulkan-mereka bagi-mereka Aku-akan-bersiul  
[H6299](#) [H6908](#) [H8319](#)

וְרַבֵּי וְרַבֵּי  
 mereka-bertambah-banyak seperti dan-mereka-akan-bertambah-banyak  
[H3644](#)

Aku akan bersiul memanggil mereka dan Aku akan mengumpulkan mereka, sebab Aku sudah membebaskan mereka, dan jumlah mereka menjadi banyak seperti dahulu.

וּבְמִקְוֵי רְחֵקִים וְאֶזְרָעִים 9  
 dan-di-tempat-tempat-jauh di-antara-bangsa-bangsa dan-Aku-akan-menebarkan-mereka  
[H4801](#) [H2232](#)

וְיִזְכְּרוּנִי וְיִחְיוּ אֶת־בְּנֵיהֶם 10  
 dan-kembali anak-anak-mereka dengan- dan-mereka-akan-hidup mereka-akan-mengingat-Aku  
[H7725](#) [H0854](#) [H2421](#) [H2142](#)

Sekalipun Aku telah menyerakkan mereka ke antara bangsa-bangsa, tetapi di tempat-tempat yang jauh mereka akan ingat kepada-Ku; mereka akan hidup bersama-sama anak-anak mereka dan mereka akan kembali.

וּמֵאֲשׁוּר מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ וְהִשִּׁיבוֹתִים 10  
 dan-dari-Asyur Mesir dari-negeri dan-Aku-akan-membawa-mereka-kembali  
[H0804](#) [H4714](#) [H0776](#) [H7725](#)

וּלְבָנוֹן וְגִלְעָד אֶרֶץ וְאֵל-אֶקְבְּצֵם 11  
 dan-Libanon Gilead negeri dan-ke- Aku-akan-mengumpulkan-mereka  
[H3844](#) [H1568](#) [H0776](#) [H0413](#) [H6908](#)

לָהֶם: יִמְצָא וְלֹא אָבִיָּאם  
 bagi-mereka akan-cukup dan-tidak Aku-akan-membawa-mereka  
[H4672](#) [H3808](#) [H0935](#)

Aku akan membawa mereka kembali dari tanah Mesir, dan dari Asyur Aku akan mengumpulkan mereka; Aku akan membawa mereka masuk ke tanah Gilead dan ke Libanon, sehingga tidak ada tempat lagi bagi mereka.

גְּלִים וְעֵבֶר בָּיִם וְהָקָה וְצָרָה וְעֵבֶר 11  
 gelombang-gelombang di-laut dan-memukul kesesakan di-laut dan-Ia-akan-melewati  
[H1530](#) [H3220](#) [H5221](#) [H3220](#)

גְּאוֹן וְהוֹרֵד מִצּוֹלוֹת כָּל וְהִבְשִׁיחוּ 12  
 keangkuhan dan-akan-diturunkan sungai-Nil kedalaman-kedalaman semua dan-akan-mengering  
[H1347](#) [H3381](#) [H2975](#) [H4688](#) [H3605](#) [H3001](#)

אֲשׁוּר וְשָׁבַט מִצְרַיִם יִסּוֹר:  
 Asyur dan-tongkat-kerajaan Mesir akan-pergi  
[H0804](#) [H7626](#) [H4714](#) [H5493](#)

Mereka akan menyeberangi laut Mesir dan Ia akan memukul gelombang di laut, sehingga segala tempat yang dalam di sungai Nil menjadi kering. Kebanggaan Asyur akan diturunkan dan tongkat kerajaan Mesir akan lewat.

וְיַתְהַלְכוּ וּבְשֵׁמוֹ בֵּיתְהוָה וְנִבְרָתִים 12  
 mereka-akan-berjalan dan-dalam-nama-Nya di-dalam-TUHAN dan-Aku-akan-menguatkan-mereka  
[H1980](#) [H8034](#) [H3068](#) [H1396](#)

ס: וְהוָה: נָאם  
 § TUHAN demikianlah-firman  
[H3068](#) [H5002](#)

Aku akan menguatkan mereka, dan mereka akan bermegah di dalam nama TUHAN," demikianlah firman TUHAN.